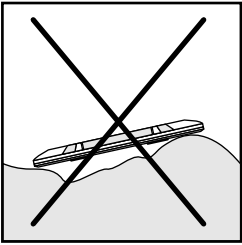
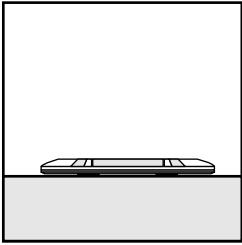
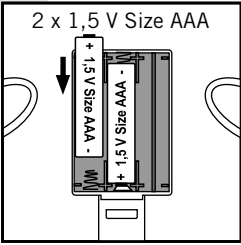
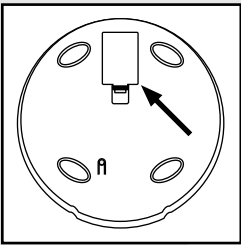
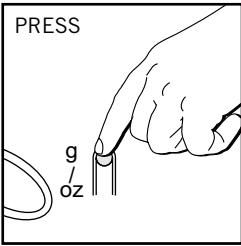
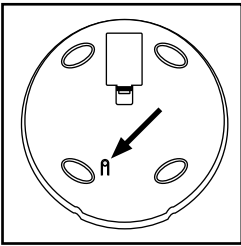
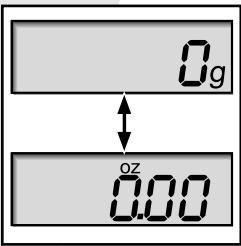




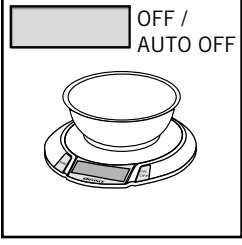
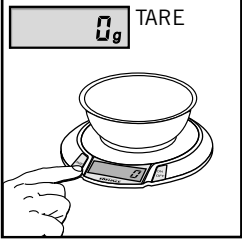
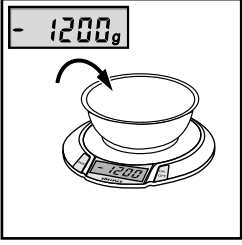
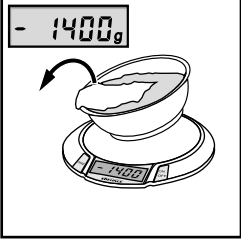
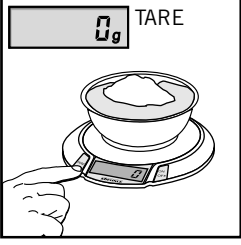
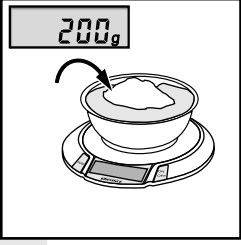
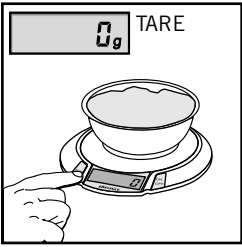
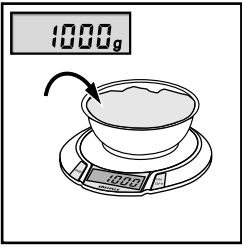
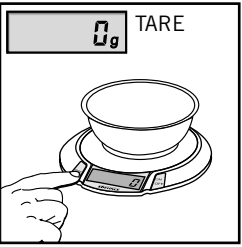
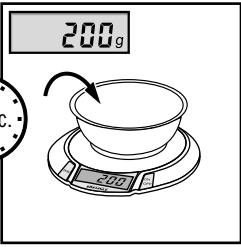
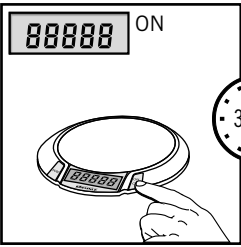
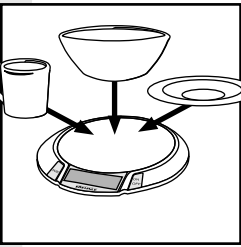
Deutsch Inbetriebnahme
English Operation
Français Mise en service
Italiano Messa in funzione
Nederlands Ingebruikname
Español Funcionamiento
Português Colocação em serviço
Svenska Innan du börjar väga
Dansk Ibrugtagning
Suomi Käyttöönotto
Magyar Üzembehelyezés
Polski Uruchomienie
Cesky Zavedení do provozu
Românăeste Punerea în funcțiune
Български Въвеждане в експлоатация
Slovensky Uvedenie do prevádzky
Русский Ввод в эксплуатацию
Türkçe Çalıştırılması
Ελληνικά Λειτουργία
Slovensko Vklon
Hrvatski Puštanje u rad
Eesti Kasutuselevõtt
Latviski Lietošanas uzsākšana
Lietuviškai Eksploatacijos pradžia
اللغة العربية التشغيل



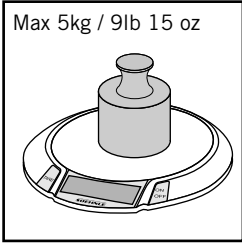
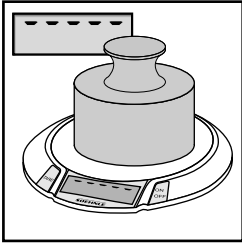
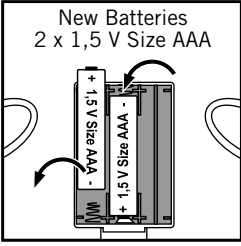
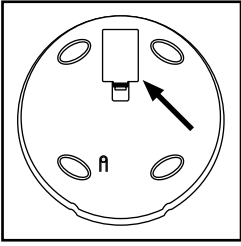
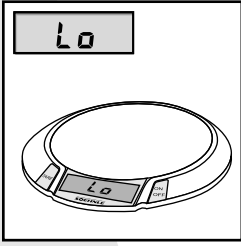
Deutsch g-lb/oz umstellen
English Convert g-lb/oz
Français Passage de kg/g à lb/oz
Italiano Conversione g-lb/oz
Nederlands g-lb/oz omstellen
Español Cambiar g-lb/oz
Português Converter g-lb/oz
Svenska g-lb/oz omställning
Dansk g-lb/oz omstilling
Suomi g-lb/oz mittayksikön vaihto
Magyar Végrehajtjuk a g-lb/oz áttállítását
Polski Przelazczyc g-lb/oz
Cesky Přepnout g-lb/oz
Românăeste Convertire g-lb/oz
Български Превключване g-lb/oz
Slovensky Prepnutie na g-lb/oz
Русский Переключение g-lb/oz
Türkçe g-lb/oz seçimi
Ελληνικά Αλλαγή από g σε lb/oz
Slovensko Preklop na g-lb/oz
Hrvatski Prebaciti na g-lb/oz
Eesti Häälestamine g-lb/oz
Latviski Pārregulēšana uz g-lb/oz
Lietuviškai g-lb/oz keitimas
اللغة العربية التحويل إلى غرام/كيلو غرام ، أونصة/باير/أونصة



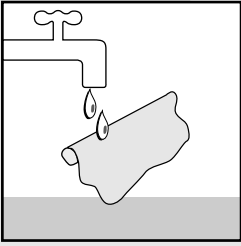
Deutsch Wiegen + Zuwiegen
English Weighing and adding
Français Pesée + fonction tare
Italiano Pesatura + valutare
Nederlands Wegen + Tarreren
Español Pesar + Pesar con tara
Português Vagning + tarering
Svenska Vejning + tillägsvejning
Dansk Punnitus + taara
Suomi Mérés + göngyölegcsúly
Magyar Wazenie + dowazowanie
Polski Vážení + dovažování
Cesky A cãntãrire + a taxa
Românăeste Взмєрване за тєрно + отмербаванє
Български Вѳзмерване за тєрно + отмербаванє
Slovensky Váženie + prívãžit
Русский Вѳзвєшиванье + довєшиванье
Türkçe Tartma + ilaveli tartma
Ελληνικά Ζύγισμα + Ζύγισμα χυδών υλικών
Slovensko Tehtanje + Tehtanje z dodajanjem teže
Hrvatski Vaganje + Dodavanje na vazi
Eesti Kaalumine + tareerimine
Latviski Sveršana + pãrsvert
Lietuviškai Sverimas + Taravimas
اللغة العربية وزن + زيادة الوزن



Deutsch Meldungen
English Messages
Français Messages
Italiano Messaggi
Nederlands Melding
Español Señal
Português Mensagem
Svenska Meddelande
Dansk Melding
Suomi Virheilmoitus
Magyar Hibajelzés
Polski Informacje
Cesky Hlášení poruchy
Românăeste Mesaje
Български Съобщения
Slovensky Hlásenie porúch
Русский Сообщения
Türkçe Mesajlar
Ελληνικά Μηνύματα
Slovensko Javljjanje napak
Hrvatski Poruke
Eesti Veateated
Latviski Paziņojumi
Lietuviškai Pranešimai
اللغة العربية تسجيل الرسائل



Deutsch Reinigung und Pflege
English Cleaning and Maintenance
Français Nettoyage et entretien
Italiano Pulizia e manutenzione
Nederlands Reiniging en verzorging
Español Limpieza y Mantenimiento
Português Limpeza e conservação
Svenska Rengöring och underhåll
Dansk Rengøring og vedligeholdelse
Suomi Puhdistus ja huolto
Magyar Tisztítás és karbantartás
Polski Czyszczenie i konserwacja
Cesky Čištění a údržba
Românăeste Curățarea și mentenanță
Български Почистване и поддръжка
Slovensky Čistenie a ošetrovanie
Slovensko Čistka a uhoď
Русский Термизлиги ве бакими
Türkçe Kãdãrçurumúđ ve Suvutlururur
Ελληνικά Čišćenje in nega
Slovensko Čišćenje i održavanje
Hrvatski Puhastamine ja hooldus
Latviski Tīršana un apkope
Lietuviškai Valymas ir priežiūra
اللغة العربية تنظيف وصيانة



5 Jahre Garantie auf die Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garanzia di 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie op de weegschaal. 5 años de garantía para la báscula. 5 anos de garantia sobre a balança. 5 års garanti på vågen. 5 års garanti på vægt. Vaa'an takuuaika on 5 vuotta. 5 év garancia a mérlegre. 5 lat gwarancji na wagę. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar. 5 години гаранция на везната. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантия на весы. Terazije 5 yıl garanti. 5 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά σας. 5 let garancije za tehtnico. 5 godina garancije za vagu. 5-aastane garantii kaaluile. 5 gadu garantija svariem. 5 metų garantija svarstyklėms. 5 سنوات ضمان على الميزان. ٥ سنوات ضمان على الميزان

Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remittente Remetente Avsändare
Absender Lähettaja Feladó Nadawca Odeslattel Expediator Подател Odoiattel
Отправитель Gónderen Αποστολέας Odrósiijatelj Pošiljatelj Saatja Nosúttajás
Siuntėjas المرسل

Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra
Data da compra Kópdatum Købsdato Ostapáivä Vásárlás időpontja Data kúpná
Datum zakoupení Data cumpărării Дата на закупуване Dátum kúpy
Дата покупки Satnalma tarihi Hμερομηνία αγοράς Datum nakupa Datum
kupovine Ostukuupäev Pārdošanas datums Pirkimo data تاريخ الشراء

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo
Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-anledning
Reklamation Reklamaation A kifogásolás alapja Przyczyna reklamacji Důvod
reklamacie Motivul reclamației Причина за рекламацията Důvod reklamácie
Причина рекламации Şikayet sebebi Λόγος αποστολής Vroki za reklamacijs
Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls Pretenzijos pagrindas
سبب الشكوى (مأخذ الإقتاد)

Garantie Soehnlе garantiert für 5 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Im Garantiefall bitte Waage mit Kaufbeleg und Garantieabschnitt an Ihren Händler zurückgeben. EG-Konformität Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC (www.soehnlе.com). Batterie-Entsorgung EG-Richtlinie 2008/12/EC Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.  Schadstoffhaltige Batterien sind mit diesem Zeichen versehen: Pb = Batterie enthält Blei / Cd = Batterie enthält Cadmium / Hg = Batterie enthält Quecksilber Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2002/96/EC  Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.	english: Guarantee For 5 years as of the date of purchase, Soehnlе guarantees the removal of defects due to material or processing errors, free of charge, by way of repair or replacement. In case of a guarantee claim, please return your scale to your seller, together with purchase receipt and guarantee card. EC Conformity This device complies with the applicable EC Directive 2004/108/EC (www.soehnlе.com). Battery disposal EC Directive 2008/12/EC Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold.  Batteries containing hazardous materials are marked with these symbols: Pb = Battery contains lead / Cd = Battery contains cadmium / Hg = Battery contains mercury Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2002/96/EC  This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.	français : Garantie Soehnlе garantit, pour une durée de 5 ans à compter de la date d'achat, la suppression gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par une réparation ou un échange. En cas de réclamation sous garantie, retournez l'appareil à votre revendeur avec le coupon de garantie et la facture. Conformité CE Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE en vigueur (www.soehnlе.com). Élimination des piles Directive CE 2008/12/CE Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. Vous devez rapporter vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout autre point de vente de piles similaires. Les piles contenant des substances toxiques portent le marquage suivant : Pb = contient du plomb / Cd = contient du cadmium / Hg = contient du mercure Élimination des appareils électriques et électroniques Directive CE 2002/96/CE  Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.	italiano: Garanzia Per 5 anni a partire dalla data di acquisto, SOEHNLE garantisce mediante riparazione o sostituzione l'eliminazione gratuita di diffeienze dovute a difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di reclamazione, consegnare al proprio rivenditore la bilancia accompagnata dal tagliando di garanzia e dalla ricevuta d'acquisto. Conformità UE L'apparecchio soddisfa la direttiva CE in vigore 2004/108/CE (www.soehnlе.com). Smaltimento delle batterie Direttiva CE 2008/12/CE Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici. È obbligatorio portare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure laddove vengano vendute delle batterie dello stesso tipo. Le batterie a base di sostanze nocive sono provviste del simbolo seguente: Pb = la batteria contiene piombo / Cd = la batteria contiene cadmio / Hg = la batteria contiene mercurio Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva CE 2002/96/CE  Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili rivolgendosi presso il proprio comune, presso le aziende comunali di smaltimento o presso il negozio dove il prodotto è stato acquistato.	nederlands: Garantie Soehnlе garandeert gedurende 5 jaar vanaf datum van aankoop de gratis reparatie of vervanging van het apparaat, indien het materiaal- of fabricagefouten vertoont. Bij aanspraak op garantie dient de weegschaal met het garantiebewijs aan de verkoper terug te worden gegeven. EG conformiteitsverklaring Dit apparaat is in overeenstemming met de toepasselijke EG-richtlijn 2004/108/EC (www.soehnlе.com). Verwijdering van batterijen EG-richtlijn 2008/12/EC Werp de gebruikte batterijen nooit bij het gewone huishuiv. U dient uw gebruikte batterijen gratis bij de openbare inzamelpunten van uw gemeente af te geven of overal waar batterijen van hetzelfde type verkocht worden. Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn voorzien van de volgende tekens: Pb = De batterij bevat lood / Cd = De batterij bevat cadmium / Hg = De batterij bevat kwik Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur EG-richtlijn 2002/96/EC  Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld worden, maar dient bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgegeven. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.
español: Garantía Soehnlе garantiza durante 5 años, a partir de la fecha de compra, la eliminación gratuita de los defectos, debido a errores en el mate-rial o de fabricación, mediante reparación o intercambio. En caso de hacer uso de la garantía, por favor devuelva la báscula a su vendedor con el resguardo de garantía. Conformidad CE Este aparato corresponde a la norma vigente 2004/108/CE (www.soehnlе.com). Eliminación de baterías Directiva de la UE 2008/12/CE Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Debe depositar sus baterías usadas en los centros de recoila públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan baterías del tipo respectivo.  Las baterías con sustancias nocivas llevan estos símbolos: Pb = la batería contiene plomo / Cd = la batería contiene cadmio / Hg = la batería contiene mercurio Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos Directiva de la UE 2002/96/CE  Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciclen aparatos eléctri-cos y electrónicos. Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.	português: Garantia A Soehnlе garante durante 5 anos, a partir da data de compra, a eliminação gratuita de defeitos decorrentes de falhas de material ou de fabrico através da sua reparação ou substituição. Em caso de garantia envie a balança com o comprovativo de compra e o talão da garantia ao seu revendedor. Conformidade CE Este aparelho cumpre a directiva CE 2004/108/CE aplicável (www.soehnlе.com). Eliminação das pilhas Directiva CE 2008/12/CE As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas. As pilhas contendo substâncias nocivas devem estar devidamente assinaladas: Pb = pilha contém chumbo / Cd = pilha contém cádmio / Hg = pilha contém mercúrio Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2002/96/CE  Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtém mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.	svenska: Garanti SOEHNLE garanterar under 5 år från inköpsdatum kostnadsfritt åtgärdande i form av byte eller reparation av brister som beror på material- eller tillverkningsfel. I garantifall ska vågen med köpehandling och garantisedel återlämnas till inköpsstället. EG-överensstämmelse Denna apparat uppfyller gällande EG-direktiv 2004/108/EC (www.soehnlе.com). Avfallshantering av batterier EG-direktiv 2008/12/EC Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Batterier måste lämnas vid återvinningsstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs. Batterier som innehåller skadliga ämnen är försedda med denna symbol: Pb = Batteriet innehåller bly / Cd = Batteriet innehåller kadmiium / Hg = Batteriet innehåller kvicksilver Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EG-direktiv 2002/96/EC  Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Urförligare informationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.	dansk: Garanti SOEHNLE garanterer i 5 år fra købsdatoen gratis at udbedre mangel, der skyldes materiale- eller fabrikationsfej med reparation eller udskiifting. Lever vægten tilbage til forhandleren med kviitering og garantiåfsnit, hvis der gøres brug af garantien. EU-overensstemmelse Dette apparat opfylder kravene i det gældende EU-direktiv 2004/108/EC (www.soehnlе.com). Bortskaffelse af batterier EU-direktiv 2008/12/EF Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet. Du kan aflevere gamle batterier på genbrugsstationerne eller overalt, hvor batterier af denne type sælges. Batterier, der indeholder skadelige stoffer, er mærket med dette symbol: Pb = Batteriet indeholder bly / Cd = Batteriet indeholder Cadmium / Hg = Batteriet indeholder kviksølv Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2002/96/EF  Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.	suomi: Takuu Soehnlе-takuu kattaa 5 vuotta ostopäivämäärästä lukien materiaali- tai valmistusvirheisiin perustuvien puutteiden korjaamisen tai ilmaiseksi vaihtamisen. Takuutaupauksessa toimita vaaka yhdessä ostokuitin ja takuutodistuksen kanssa myyjällesi. EU-yhdenmukaisuus Tämä laite vastaa voimassa olevaa EU-direktiiviä 2004/108/EY (www.soehnlе.com). Pariston hävittäminen EU-direktiivi 2008/12/EY Paristot eivät kuulu kotitalousjätteeseen. Toimita käytetyt paristot paikkakuntasi julkisille keräyspaikoille tai kaikkialle, missä jätteisiä paristoja myydään. Ympäristölle haitalliset paristot on merkitty seuraavasti: Pb = paristo sisältää lyijyä / Cd = paristo sisältää kadmiumia / Hg = paristo sisältää elohopeaa Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2002/96/EY Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnaltasi, kunnallisista hävittämislaitoksista tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.
magyar: Garancia A Soehnlе szavatolja, hogy ha anyag- vagy gyártási hibák következtében hiányosságok keletkeznek a készülékben, azokat a vásárlás napjától számított 5 éven belül díjmentesen megszünteti a készülék megjavításával vagy kicserélésével. Kérjük, hogy garanciális esetben adja le a mérleget a kereskedésben, ahol vásárolta és mellékelje a pénztári blokkot és garanciaszelvényt. EK-megfelelés A készülék megfelel az EK 2004/108/EC jelű irányelv-nek (www.soehnlе.com). Elemek ártalmatlanítása EK 2008/12/EC jelű irányelve Az elemek nem valók a szemetesbe. A kimerült elemeket az önkormányzat lakossági hulladékgyűjtő helyein vagy olyan helyen kell leadni, ahol az illető elemfajtákat árusítják.  Ha az elemek káros anyagot tartalmaznak, az alábbi jelölés szerepel rajtuk: Pb = az elem akkumulátort tartalmaz / Cd = az elem kadmiumot tartalmaz / Hg = az elem higanyt tartalmaz Elhasználtódot elektronikus és elektronikus készülékek ártalmatlanítása EK 2002/96/EC jelű irányelve  A terméket nem szabad közönséges háztartási hulladékként kezelni, hanem az újra feldolgozható elhasználtódot elektronikus és elektronikus készülékek átvételére szolgáló helyen kell leadni. További tájékoztatást kaphat az önkormányzatnál, a kommunális hulladék-feldolgozóznál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.	polski: Gwarancja Przez okres 5 lat od daty zakupu firma Soehnlе gwarantuje bezplatne usuwanie usterek, powstalych w wyniku wad materialu lub wad produkcyjnych, poprzez naprawę produktu lub wymianę na nowy. W przypadku usterek podlegajacych gwarancji nalezy oddac wage wraz z dowodem zakupu oraz odcinkiem gwarancyjnym do punktu sprzedazy, w ktorym zostala ona zakupiona. Zgodność WE Urządzenie jest zgodne z obowiązującą dyrektywą WE 2004/108/WE (www.soehnlе.com). Utilizacja baterii Dyrektywa WE 2008/12/WE Baterii nie nalezy wyrzucac razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Stare baterie nalezy oddac do publicznego punktu zbiorki w gminie lub w miejscach, gdzie sprzedawane sa tego rodzaju baterie.  Baterie zawierajace szkodliwe substancje oznaczone sa symbolem: Pb = bateria zawierajaca olow / Cd = bateria zawierajaca kadm / Hg = bateria zawierajaca rtęć Utilizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WE 2002/96/WE  Produktu nie można traktować jak normalnych odpadów z gospodarstwa domowego, lecz nalezy oddać go do punktu zajmujacego sie recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje uzyskaja Państwo w gminie, komunalnych zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.	česky: Záruka Soehnlе poskytuje záruku 5 roky od data prodeje na bezplatné odstránení závad, které vzniknou vadou materiálu či výrobku, a to formou opravy či výměny. V případě reklamace odevzdejte prosím zboží vašemu obchodníkovi s účtenkou a záručním listem. Prohlášení o shodě EU Toto zařízení splňuje platnou směrnici EU 2004/108/EC (www.soehnlе.com). Likvidace baterii Směrnice EU 2008/12/EC Baterie nepatří do domovního odpadu. Baterie odevzdejte na veřejná sběrná místa v místě vašeho bydliště nebo tam, kde se tyto baterie prodávají. Baterie s obsahem škodlivých látek jsou opatřeny těmito symboly  Pb = baterie s obsahem olova Cd = baterie s obsahem kadmia Hg = baterie s obsahem rtuti Likvidace elektrických a elektronických zařízení Směrnice EU 2002/96/EC  Tento výrobek nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro odběr elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte ve vaší obci, místním recyklačním závodě nebo na místě, kde jste zařízení zakoupili.	română: Garantie Soehnlе garantează timp de 5 ani de la data cumpărării înălturarea gratuită prin reparație sau înlocuire a lipsurilor datorate erorilor de material sau de fabricație. În caz de garanție, rugăm a se returna comerciantului cântarul împreună cu chitanța doveditoare a cumpărării și cu secțiunea conținând garanția. Conformitatea CE Acest aparat corespunde directivei CE 2004/108/CE în vigoare (www.soehnlе.com). Casarea bateriei Directiva CE 2008/12/CE Bateriile nu au ce căuta în gunoiul menajer. Trebuie să predați bateriile la punctele publice de colectare din orașul sau comuna dumneavoastră sau oriunde se vând baterii de tipul respectiv. Bateriile conținând substanțe dăunătoare sunt prevăzute cu următoarele marceaje: Pb = bateria conține plumb / Cd = bateria conține cadmiu / Hg = bateria conține mercur Casarea aparatelor electrice și electronice Directiva CE 2002/96/CE  Acest produs nu va fi tratat ca gunoi menajer obișnuit ci va fi predat unui punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Informații suplimentare obțineți prin intermediul autorităților orașului sau comunei dumneavoastră, a întreprinderilor comunale care se ocupă de casarea aparatului precum și a magazinului din care ați cumpărat produsul.	български: Гаранция Soehnlе гарантира за срок от 5 години от датата на закупуване безплатно отстраняване на недостатъци в резултат на материалени или фабрични дефект чрез поправка или подмяна. В случай на рекламация върнете на Вашия търговец кантара заедно с платежния документ за покупката и гаранционния талон. Съответствие на EO Този уред съответства на действащата Директива на EO 2004/108/EC (www.soehnlе.com). Изхвърляне на батерии Директива на EO 2008/12/EC Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Старите батерии се предават в съответните пунктове за събиране на батерии във вашето населено място или навсякъде, където се продават батерии от този вид. Батериите, съдържащи вредни вещества, са обозначени с този знак  Pb = батерията съдържа олово / Cd = батерията съдържа кадмий / Hg = батерията съдържа живак Изхвърляне на електрически и електронни устройства Директива на EO 2002/96/EC  Този продукт не трябва да се третира като обикновен битов отпадък, а да се предаде в пункт, в който се приемат за рециклиране електрически и електронни устройства. Повече информация можете да получите от общинската администрация, общинските предприятия за отстраняване на отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.
slovensky: Záruka Spoločnosť Soehnlе zaručuje počas 5 rokov od dátumu predaja bezplatné odstránenie nedostatkov, spôsobených chybami materiálu alebo výrobnými chybami formou opravy alebo výmeny. V prípade uplatnenia záruky odevzdaťte prosím váhu s dokladom o kúpe a záručným ústítkom Vašmu predajcovi. Konformita ES Toto zariadenie je vyrobené v súlade s platnou smernicou ES č. 2004/108/ES (www.soehnlе.com). Zneškodňovanie batérií Smernica ES č. 2008/12/ES Baterie nesmiete zneškodňovať s komunálnym odpadom. Použité batérie musíte odevzdať vo verejných zberniach vo Vašej obci alebo všade tam, kde sa predávajú batérie rovnakého typu. Baterie s obsahom škodlivých látok sú označené týmto symbolom: Pb = batéria obsahuje olovo / Cd = batéria obsahuje kadmium / Hg = batéria obsahuje ortuť Zneškodňovanie elektrických a elektronických zariadení Smernica ES č. 2002/96/ES  Tento výrobok nesmiete zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom. Výrobok musíte odevzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie dostanete na obecnom úrade, komunálnej prevádzke pre zneškodňovanie alebo v predajni, v ktorej ste výrobok kúpili.	Русский: Гарантия Фирма Soehnlе в течение 5 лет со дня продажи гарантирует бесплатное устранение недостатков, вызванных ошибками материала или изготовления, посредством ремонта или замены. В гарантийном случае следует возвратить весы вместе с документом, подтверждающим покупку, и гарантийным талоном продавцу. Соответствие стандартам ЕС Данный прибор соответствует действующей Директиве ЕС 2004/108/EC (www.soehnlе.com). Утилизация элементов питания Директива ЕС 2008/12/EC Элементы питания не относятся к бытовому мусору. Вам следует сдать Ваши отработанные элементы питания в официальный пункт приёма Вашего административного района или там, где продаются элементы питания соответствующего типа. Элементы питания, содержащие вредные вещества, имеют следующий знак: Pb = Элемент питания содержит свинец / Cd = Эле			